— די — פאַרבאָטענע ליבע

א העכסט שפאנענדער ראמאן פון אידישן פאמיליען לעבן אין אמעריקע

פון א. ר.

(פאָרזעצונג)

מיסטער סילווער איז אין אויפגער־עגונג אויפגעשפרונגען, באלד זיך צוריק־געזעצט און געזאגט:

— שווייג! זאלסט אזוי ניט רייד־ען! עס איז געמיין פון דיר אזוי צו ריידן... זי איז א פיין קינד... זי איז אן ערלאכע נשמה!

— פאר וואס זשע, פאר וואס זשע האסטו אונז געהיים?

— גאנץ פשוט: איך האב ניט גע־וואלט איך זאלט באגיין נארישקייטן... איך ווייס וואס עס קאן ווערן פון אזעלכע נארישקייטן...

— איך האב געמיינט: אלץ זאל צוגיין ערגעץ... אן ליובטשין...

דייווו איז צעטומלט געווארן. איצט האט ער קיין כח ניט געהאט זיין חשד ארויסצוברייינגען. די אויגן האבן זיך אים צוריק פארגאסן מיט טרערן. ער האט געפילט ווי עס ציט אים צו איר מיט א גוואלדיקן כח, ווי אלע אברים בענקען נאך איר.

און ער האט כמעט ארויסגעוויינט.

— פאר וואס זשע? פאר וואס איז זי אוועק? און פאר וואס אזוי פלוצלונג? עס מוז דאך עפעס באדיי־טען? אפשר ווייסטו פאפ?

— פון וואנען זאל איך וויסן? און פארוואס גלויבסטו ניט דאס, וואס זי האט געזאגט?

— אז זי האט מורא פאר איר שטעלע?

— נו, יא, פאר וואס גלויבסטו ניט?

— ווייל ס'איז געווען צו פלוצים!

— ווער זאגט עס, אז פלוצים. זי איז פשוט אוועקגעפארן.

— זי האט דאך מיר קיין בריוול אפילו ניט געשריבן?

— וועט זי שרייבן... איבעריגנס וועסט זי זען... וועסט מיט איר רייד־ן, ווען דו וועסט צוריק פארן אין שטאט... ניין, דייווו, ניט אזוי רעדט א מענש וועגן א מיידל וועלכע ער האט באמת ליב, ווי פאלט עס דיר גאר איין צו ריידן אזעלכע נארישקיי־טען? ניין, איך גלויב ניט, אז דו ביסט אין איר באמת פארליבט...

— פאפ! איך האב זי ליב געהאט מיט מיין גאנצן הארצן.

— אבער איצט?

איצט האב איך איר ניט ווייניקער ליב.

— טא ווי וואגסטו אזוי צו ריידן וועגן איר?

— אז מיר איז איר אויפפירונג אזוי ניט פארשטענדלאך?

מיסטער סילווער האט געקוקט אויף אים מיט גרויס רחמנות, און האט שוין מיט א ווייכן קול געפרעגט:

— נו, און אויב עס וואלט אפילו געווען ווי דו האסט זי געוואלט חושד זיין... אפילו ווען מען זאל דענקען אז זי האט דיר געוואלט בלויז אויסנוצן, איז דיר שוין קלאר פארוואס זי איז פלוצים אוועקגעפארן? און נאך: מיט וואס א שטייגער האט זי דיך אויסגע־נוצט?

— א? ס'איז איצט דייוו'ן אויסגע־קומען אז דער פאטער איז גערעכט. און ווירקלאך וואו איז דא דער שכל? ער האט זיך פארשעמט. האט ניט גע־וואוסט וואס צו ענטפערן.

— וואס זשע שווייגסטו?

— מיין פריינט... וועקסלער...

— א, איך וועל דיר זאגן: דיין וועקסלער געפעלט מיר ניט.

— וואס מיינסטו?

— עפעס זעט ער אויס, אז ער איז א סך שולדיק אין דעם חשד... דאס האט ער אין דיר דערוועקט דעם חשד?

— ער.

— און האסט ניט א טראכט גע־טאן: אפשר איז ער פאראינטערעס־סירט אין דיר דעם חשד צו דערוועקן?

— צוליב וואס?

— אפשר יאגט ער זיך אליין אויך נאך סיידין?

— הא?

ביז אהער איז עס דייוו'ן ניט איינ־געפאלן. נאר איצט האט ער אזש א ציטער געטאן. ער האט זיך דערמאנט אז דער דאזיקער וועקסלער האט אפט דערמאנט סיידי'ס נאמען... האט אפט גערעדט מיט באגייסטערונג וועגן איר.

— עס קאן אפשר זיין...

און מיסטער סילווער האט געזאגט:

— היט זיך פאר אזעלכע חברים...

מער האבן זיי דערפון ניט גערעדט. און דייווו איז שוין געווען אין גאנצן צעטומלט. איצט האט ער שוין גאר ניט געוואוסט וואו ער איז אין דער וועלט. דער חשד האט פלוצלונג אפגע־לאזט. און די ליבע אין אים האט זיך צוריק צעלויכטן. די בענקשאפט איז געווארן שטארקער... און דאס הארץ האט פארקלעמט... קען דאך זיין, אז זי איז גאר די נשמה שולדיק... אז דער וועקסלער האט עס אויסגעטראכט אויף איר... אז ער האט זיך זיינע כוונות דערביי... אט פאר וואס ער איז געקו־מען אום אייגנגלאדן...

— אבער — פאר וואס איז זי אוועק? וואס איז דאס? וואס זאל דאס באדייטן?

מאריס האט זיך דערווייל געראנגלט געשוועבט צווישן לעבן און טויט.

ער איז געלעגן אין זיין צימער. גע־לעגן מיט דעם קאפ פארזונקען אין קי־שען, געלעגן שטיל, אומבאוועגלאך מיט די הענט פארלייגט אויף דער באנדאזשירטער ברוסט.

די נוירס אנגעטאן אין ווייסן האט זיך שטיל באוועגט איבערן צימער. עס האט אויסגעזעען אז דאס אינגל שטארבט. אז ער זינקט אין פארגאנ־גענהייט. צייטנווייז האט דער פיבער אויפגעוועקט מאריסן פון זיין פארזונ־קענעם שלאף. ער האט געעפנט די אוי־גען, זיך געפראוווט אויפזעצן. דאן האט זיך די נוירס צו אים צוגעבויגן, און האט אים שטיל צוריקגעלייגט:

— ליגט רואיק... זייט רואיק...

די נוירס האט געהאט א פארגלי־ווערט שטיל פנים, א פנים פון א מענשן וואס איז שוין געוואוינט צו פארשיידענע קראנקהייטן און קראנ־קע. אבער דאס פנים איז געווען א שיינס, א צארטס. מיט רעגלמעסיקע שטריכן, דאס פנים איז באלויכטן גע־ווארן פון די גרויסע אויגן מיט די שווערע געדיכטע ברעמען.

און איין מאל, האט זיך מאריס אויפגעכאפט פון זיין דרימלען. ער האט געברענט פון פיבער, און ער האט זיך געוואלט אויפזעצן. די נוירס איז צו אים גלייך צוגעגאנגען, זיך איבערגע־בויגן און געפרעגט:

— איר ווילט עפעס?

מאריסעס אויגן זיינען מארנע גרויס געווארן. און א ליכטיקער שמייכל האט זיך באוויזן אויף זיינע ליפן. דאס גאנ־צע פנים האט אויסגעדריקט עקסטאז. און ער האט אויסגערופן:

— א! דאס זענט איר! ענדלאך זענט איר געקומען צופארן צו מיר! איך האב דאך אויף אייך געווארט! א, ווי לאנג איך ווארט עס אויף אייך!

די נוירס האט אויסגעווארטשעט:

— זייט רואיק... בארואיקט זיך... לייגט זיך... שלאפט איין.

מאריס האט איין רגע געקוקט אויף איר מיט א פארוווירטן בליק. די נוירס בארירט אים מיט אירע צארטע פינ־גער. זי בארירט זיינע אקסלען, גלעט איבער די האר...

— זייט רואיק!

מאריס'עס קאפ איז צוריק געפאלן אויפן קישן און מיט אמאל טרערן האבן א שלאג געטאן פון זיינע אויגן. די טרערן זיינען געווען איבער זיין אומבאוועגלאך פנים. ער האט זיך ניט גערירט און מיט א שטיל קול האט ער ארויסגעזויפצט.

אלע טאג האב איך געווארט... מיט אלע כחות געווארט איר זאלט צוריק קומען...

ער האט שווער און טיף געוויינט. האט אזש געציטערט. די פארוואונדער־טע ברוסט וואס האט געברענט פון היץ האט זיך אים שטארק געהויבן ארויף און אראפ. ער האט זיך ווידער אנגעשפארט אן עלנבויגן און האט זיך מיטן גאנצן לייב געצויגן צו דער נוירס, וואס האט זיך באמיט אים צו־ריק אוועקצולייגן. און ער — ער האט געקוקט אויף איר מיט ליכטיקע אויגן און גערעדט פון היץ:

— א... זאגט מיר, זאגט מיר, עס־טעלא, אייערע ליפן, נאך איינמאל, בלויז נאך איינמאל! איך וועל דאן שטארבן, אייערע ליפן...

עס איז געווען עפעס א משוגענע נאכט. ער האט זיך נערוועז אנגעכאפט מיט די ציטערדיקע הענט אן דער נוירס, האט זיך באמיט זי ציען צו זיך, און זיינע גסיסה אויגן האבן עפעס שטום געבעטן ביי איר. ער האט גע־האלטן אין איין ריידן. אלץ וואס ער האט אזוי לאנג געטראגן בסוד אין זיך האט זיך איצט אימפעטיק געריסן פון זיינע ליפן. דערביי האט ער געוויינט און געציטערט.

אין איבערגעריסענע, צעמישטע פרא־זען האט ער פון געדעט און דער־ציילט וועגן זיינע פריידן, האפענונגען און אנטוישונגען, וועגן זיינע ליידן און עלנט... און די נוירס די געדולדי־קע, די וואס איז שוין געוואוינט גע־ווען צו הערן פארשיידענע רייד וואס קראנקע ריידן פון היץ, האט ניט פאר־שטאנען, אז דער קראנקער דערציילט פאר איר אלע זיינע סודות און זיינע יסורים. און אפשר האט זי זיך אויף עפעס יא אנגעשטויסן.

און זיינען פארביי אייניקע נעכט.

איינמאל ביינאכט, האט מאריס נאך וויינען אין ריידן, זיך פלוצלונג איינ־געקוקט אין דער שוועסטער און — זיין קוקן איז געווען פון א נארמאלן געזונטן מענשן.

— שוועסטער, — צום ערשטן מאל וואס ער האט איר אזוי אנגערופן — שוועסטער! מיינט איר, אז דאס איז מיט מיר געווען אן אומגליקלאכער צו־פאל?

די נוירס האט לייכט א שמייכל גע־טאן.

און מאריס האט געזאגט:

— שוועסטער! איינמאל אין א טאג, בין איך אראפגעפאלן פון פערד, און איך וועל שוין קיינמאל ניט אויפ־שטיין... קיין מאל!

דערנאך איז אים ווידער באפאלן א ווילדער חשק צו קושן. ער האט ארומ־געכאפט די נוירס, האט זי גענומען קו־שען מיט א ווילדער תאוה. ער האט מיט איר געקעמפט זוכנדיק אירע ליפן וואס זי האט פון אים אפגעקערט. דער־ביי האט ער געשעפטשעט:

— א, טייערע... טייערע מיינע! נאך איין מאל... בלויז איין מאל נאך! איך זאל קענען רואיק שטארבן...

דערנאך איז ער איינגעשלאפן, מיט א רואיקן נאטירלאכן שלאף.

* * *

צומארגנס האט זיך מאריס אויפגע־כאפט פון שלאף, א מידער, א בלייכער, האט זיך אויסגעזעהן צו דער נוירס, א ווייל געקוקט אויף איר, האט גע־קוקט מיט ברייט צעעפנטע אויגן און מיט א רואיק קול געזאגט:

— שוועסטער טייערע, פארגעסט אלעס... פארגעסט, געדענקט ניט וואס איך האב געזאגט צו אייך.

די נוירס האט א ציטער געטאן, האט א ווייל געקוקט אויף דעם בלייכן אינגל, און זי האט געזאגט:

— גוט...

— איר וועט פארגעסן?

— יא...

און די נוירס האט איצט געוואוסט: דער קריזיס איז אריבער... איצט וועט ער שוין געזונט ווערן...

שפעטער האט זי פארלאזט אויף א ווײלע דאס צימער און האט די בשורה אנגעזאגט מיסטער סילווערן.

— דער קריזיס איז אריבער!

— אריבער?

— דער קראנקער קומט שוין צו זיך.

— גאט צו דאנקען, — האט מיס־טער סילווער אויסגערופן און אין זיי־נע אויגן האבן זיך באוויזן טרערן.

ער האט געפרעגט:

— זאל איך אריינגיין צו אים?

— נאך נישט.

— ווען דען? שפעטער?

— איך וועל אייך שוין געבן צו וויסן...

— א דאנק אייך, שוועסטער...

(ווייטערעס קומט)

ביי דער היברו סיק בענעפיט אין רעדזשיינע

דעם 18טן דעצעמבער האבן מיר גע־האט א "באטל" ביי רבי קאלוס אין ... יוין סקעטש "דער פריזאנער" גע־שפילט פון ה. קאנטאר, משה ראזען, ... [illegible]

די דאָזיקע פאַקטן ריידן פאַר זיך אַליין

דער דאָזיקער אנאָנס האָט געבראַכט 26 ענטפערס, נאָכדעם ווי ער איז דערשינען איין מאָל אין "דאָס אידי־שע וואָרט", דעם 7טן אויגוסט, 1931.

פאַרלאַנגט א קאפּל פאַר א קאַנטרי סטאָר, דער מאַן צו העלפן אין סטאָר און די פרוי זאָל באַדינען צוויי מענשן מיט באָרד. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באָקס 6462.

סוחרים, ווען איר נוצט "דאָס אידישע וואָרט" קריגט איר דעם שנעלסטן וועג צו דערגרייכן די גאַנצע אידי־שע באַפעלקערונג פון וויניפּעג און אַלע מערב קאַנאַ־דער פּראָווינצן.

"דאָס אידישע וואָרט"

165 סעלקירק עוו. — טעלעפאָן 52 213

פּוילישע רעוויזיאָניסטן באַשליסן פאַרלאָזן ציוניסטישע אָרגאַניזאַציע

וואַרשע, דעצ. 31 (איטא). — די פּוילישע רעוויזיאָניסטן האָבן אויף זייער קאָנפערענץ דאָ נעכטן באַ־שלאָסן מיט 134 שטימען צו 14, צו פאַרלאָזן די ציוניסטישע אָרגאַניזאַציע און ניט צו באַטייליקן זיך אין דער קומענדיקער פּוילישער ציוניסטישער קאָנפערענץ.

דער באַשלוס איז אָנגענומען געוואָרן נאָך א היציקער דעבאַטע, אין וועלכער די מינדערהייט האָט געפאָדערט אַז די גאַנצקייט פון דער ציוניסטישער אָרגאַ־ניזאַציע זאָל אָפּגעהיט ווערן. דער רע־זולטאַט פון דער אָפּשטימונג ווערט באַטראַכט ווי א זיג פון זשאַבאָטינסקיס איבער מאיר גראָסמאַן.

די קאָנפערענץ האָט אויך אָנגענומען רעזאָלוציעס פון פּראָטעסט קעגן דער ענגלישער פּאָליטיק אין ארץ־ישראל, קעגן דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע און קעגן דער פּוילישער ציוניסטישער דעם באָלשעוויזם ביזן ביטערן סוף. עקזעקוטיווע.

יעקב קאַהען איז דערוויילט געוואָרן פּרעזידענט פון דער פּוילישער רעווי־

אַרעסטירטער ווילנער איד באַפרייט

ווילנע, דעצ. 31 (איטא). — נאָכ־דעם ווי מען האָט אים אָפּגעהאַלטן 7 וואָכן אונטער אַרעסט, האָט דער גע־ריכט היינט אַרויסגעלאָזן פריי דעם אידישן באַרבער, אַרלוק, ווייל די קלאַ־געס קעגן אים זיינען ניט באַשטעטיקט געוואָרן.

אַרלוק איז אַרעסטירט געוואָרן בעת די אַנטיסעמיטישע עקססעסן אין ווילנע, ווייל ער איז געזען געוואָרן מיט א שטעקל אין האַנט. און מען האָט אים באַשול־דיקט, אַז ער האָט זיך באַטייליקט אין די געשלעגן.

—(::)—

לאָנדאָן, דעצ. 30. — פּופּצן הויזמ־לאָזע זיינען געפונען געוואָרן טויט פון קעלט אין די גאַסן פון ליסאַבאָן. שטורעמס און ביטערע קעלטן בו־שעווען איבער גאַנץ אייראָפּע. אַפילו די דרום'דיקע געגנטן ליידן פון אויי־סערגעוויינלאַך שווערן ווינטערדיקן וועטער. זאַווערוכעס בושעווען אין שפּאַניע און רויס ציטערט פון קעלט.

היטלער ווערט פירער פון אינטערנאַציאָנאַ־לער אָרגאַניזאַציע

בערלין, דעצ. 31 (איטא). — אַדאָלף היטלער אַנאָסירט די פאָרמירונג פון א נאַציאָנאַל־סאָציאַלער פּאַרטיי אין האָ־לאַנד, מיטן באַזיס פון אַנטיסעמיטיזם און גערמאַניזם. דער פירער פון דער האָלענדישער פּאַרטיי איז אַדאַלבערט סמיט, און ער וועט מיטאַרבעטן מיט די ענלאַכע אָרגאַניזאַציעס וואָס זיינען שוין געגרינדעט געוואָרן אין שוועדן, נאָרוועגיע און פלאַנדערן.

די אַלע אָרגאַניזאַציעס האָבן אָנער־קענט אַדאָלף היטלערס גייסטיקע פּי־רערשאַפט.

מינכען, דייטשלאַנד, דעצ. 31. — אַדאָלף היטלער, אין זיין ניי־יאָר אויפ־רוף צו זיינע נאָכפאָלגער, זאָגט צוזוי־שען אַנדערש: "מיר וועלן מאַכן אונ־זער אַטאַקע דורך גיהנום, טויט און פלוכטן, — צום זיג!" ער רופט באַזונ־דערס זיינע נאָכפאָלגער צו באַקעמפן

ר' ניסן בר' צבי קעסלער ע"ה

מיר נעמען אַנטייל אין דעם טיי־פען טרויער פון מרס. קעסלער אויף דעם שמערצלאַכן פאַרלוסט פון איר טרייען מאַן און אונזער מיטגליד פון "חברה בקור חו־לים", ר' ניסן קעסלער ע"ה. מיר ווינשן מרס. קעסלער אַז זי זאָל ווערן געטרייסט פון דעם דיין אַלמנות וכיחה ד' דמעה מעל כל פנים.

אין נאָמען פון דער

חברה בקור חולים

א. בער, פּרעזידענט

יוסף יעקב בראָקמאַן, סעק.

טעלעפאָנירט צו "ד. א. וו."

אויב איר קריגט ניט אייער צייטונג "דאָס אידישע וואָרט" אין צייט, זייט איר געבעטן צו טעלעפאָנירן צו אונזער סירקוליישאָן דע־פּאַרטמענט, ניט שפּעטער פון 5.30 נ. מ. יעדן טאָג.

52 213

נאָך 6 אַזייגער טעלעפאָנירט צו מר. ל. סימקין, 53 336, און אויב מעגלאַך וועלן מיר אייך צושטעלן די צייטונג דעם זעלבן טאָג.

"דאָס אידישע וואָרט"

THE ARCTIC ICE & FUEL CO. LTD.

דיפּ סים סורים

הייצט מיט סורים קוילן היינטיקן ווינטער, און שפּאָרט געלט

"ביענפייט" סורים	"דאָמיניאָן" סורים
גרויסע קאַבל א טאָן דעליווערט $4.75 קעש	גרויסע קאַבל א טאָן דעליווערט $5.75
גרויסע לאַמפּ א טאָן דעליווערט $5.00 קעש	גרויסע לאַמפּ א טאָן דעליווערט $6.00

די אויבנדערמאָנטע קוילן זיינען די עכטע "דיפּ סים." פאַרמישט זיי ניט מיט די טאָפּ סים סורפייס סורים.

פאָנט "אַרקטיק" איצט — פאַר א לאָד — 42 321

קאַלעדזש

ברייגנט אריין דאָס נייע יאָר אין קאַלעדזש טעאַטער

נייע יאָר אָוונט

פּראַליק היינט ביינאַכט שפּאַס און נאָוועלטיס פאַר אַלעמען טירן אָפן 11.15 נ. מ.

טיקעטס, 35 און 50 סענט

— די —

תלמוד תורה פאַרוואַלטונג

בעט אַלע די וועלכע האָבן געקראָגן קאָמפּלימענטאַרע טיקעטס פאַר דעם באַנקעט וועלכער וועט אָפּגע־האַלטן ווערן דינסטאָג דעם 5טן יאַנואַר, 1932, צו לאָזן וויסן ביז דאָנערשטאָג אָוונט, דעם 31טן דע־צעמבער, צי זיי קומען אָדער ניט, ווייל מיר מוזן באַשטעלן די מאָל־ציטן. איר קאָנט לאָזן וויסן דורך א בריוו אָדער דורך'ן טעלעפאָן אין אָפיס פון תלמוד תורה, 52 958, און צו אַב. כהן, 57 681. פליז טוט אונז די געפעליקייט.

מיט אַכטונג,

ת"ת באַנקעט קאָמיטע

סלאַסיפייד סעקשאַן — Classified Section

ספּעציעלע פּרייזן פאַר אַדווערטייזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג:

איין מאָל, 5ס. פּער אַגייט ליין — 3 מאָנאַטן, $2.15 אַגייט ליין
פאַר א וואָך, 20ס. — 6 מאָנאַטן, $4.00
פאַר א מאָנאַט, 75ס. — פאַר 1 יאָר, $7.50

:: פּערזענלאַכעס ::
PERSONAL

געלעגנהייטן פאַר שידוכים, מיידלאַך און בחורים פון אַלע קלאַסן פּריוואַט פאַרגעשטעלט

GET ACQUAINTED CLUB
811 Confederation Life Bldg.
Phone 28 772

דהיורים
אַטלעטיק אַסאָסיאיישאָן
רעדוואָוד או זמיין

סקייטינג יעדן נאָכמיטאָג, פון 2 ביז 5 יעדן אָוונט פון 7 ביז 10.30
גרעסטער אָפּענע־לופט סקייטינג רינק אין וויניפּעג. באַקוועמע דרעסינג רומס
גוטע מוזיק
דערוואַקסענע, 15ס. — קינדער, 10ס.
סעזאָן טיקעטס:
פרויען, $2.50 — מענער, $3.50
קינדער, $1.50

היים און אָפיס פאַרניטשור פאַרלאַנגט
פאַר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

WESTERN MESSENGER TRANSFER SERVICE
פּאַרסל דעליווערי, באַגאַזש, עקספּרעס און האָלסייל דעליווערים.
מעסענדזשערס, מאָטאָרסייקלס און מאָטאָר טראַקס.
371 Notre Dame Ave. Ph 26 316

LIGHTFOOT TALLYHOS
פאַר שליטלאַך פּאַרטיס
341 BANNATYNE AVE.
Phone 86 067—Evgs. 23 258

BONNEAU & CO.
ביילים, לייסענסד און באָנדער
316 NOTRE DAME AVE.
PHONE 87-100

באַהאַנדלונג פון אַלע סאָרטן קראַנקהייטן

אויך פאַרליינגערטע קראַנקהייטן, דורך פיזיאָלאָגישע, מאַגנעטאָפּאַטיק אָדער עלעקטריק מעטאָדן. קיין מעדיצין — קיין אָפּעראַציע. 13 יאָר אַלס פּראַקטי־קאַנט אין דייטשלאַנד און קאַנאַדע, אַלס א ספּעציאַליסט באַהאַנדל איך נערוון קראַנקהייטן, פרויען טראָבל, רומאַטיזם, פּאַראַליזיס און עפּילעפּסיע.
אָפיס: 218 מעקינטייר בלאָק
שטונדן: 9 ביז 12 פרי און 2 ביז 5 נ.מ.
O. DETHLEFSEN
Physiologist and Magnetopathist

WINNIPEG LOCK & KEY CO.
דאָר טשעקס פאַרריכט, טראַנק, אויטאָ און קעש רעדזשיסטער שליסלען אויס־געשניטן ביי קאָד נאָמבער. שלעסער צו טירן אין פּריוואַטע היימען. סקייטס געשאַרפט און פאַרריכט.
58 Albert St. Tel. 22 040

א גוטער סיילסמאַן

וואָס האָט גוטע פעאיקייטן און האָט ניט מורא פאַר שווערער אַרבעט, קאָן מאַכן פאַר זיך א גוטן פּלאַץ, אָבער מוז זיין גרייט צו אַרבעטן. זיך ווענדן שריפט־לאַך, אָנגעבנדיק דערפאַרונג און טעלעפאָן נומער אויב פאַראַן צו דאָס איד. וואָרט באָקס 3872.

גוטע באַהייצונג צו ביליקע פּרייזן

קאָנט איר באַקומען ביי
סימקינס טראַנספער
האָלץ, קוילן און קאָוק
טעמעריק, א קאָרד — $6.75
פּיין, א קאָרד — $5.00
פּאָפּלאַר, א קאָרד — $4.50
בלויז פאַר קעש
אָרדערט אייערע קוילן און קאָוס פון אונז
בעסטע סאָרטן — נידעריקע פּרייזן
פּינקטלאַך דעליווערט
Simkin's Transfer
456 STELLA AVE.
Phone 52 540

:: צו פאַררענטן ::
FOR RENT

סוויטס צו פאַררענטן אין די בעס־טע אַפּאַרטמענטס אין אירגענד וועל־כע געגנט אין שטאָט. דער גרעסטער אויסוואַל און די ביליקסטע רענט.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

הייזער, קאָטעדזשעס, נייע באַנגאַ־לאָוס צו פאַררענטן צו זייער ביליקן רענט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין־סטריט
טעלעפאָנס 55 761 און 53 807

צו פאַררענטן 1 אָדער 2 רומס אין א באַלעבאַטיש[illegible]ם, מיט אַלע באַ־קוועמלאַכקייטן. [illegible] ווענדן אין 488 אַבערדין עוועניו.

צו פאַררענטן אָדער צו פאַרקויפן בי־ליק אן אַפּ־טו־דייט סטאַקאָ הויז מיט 4 בעדרומס, אין 314 קאַלעדזש עוועניו. טעלעפאָן 80 274, אָדער 53 240 נאָך 6 נ. מ.

צו פאַררענטן א מאָדערנעם סעפּערעט סוויט אין א נייער באַנגאַלאָו. ווענדן אין 290 אַבערדין עוועניו.

צו פאַררענטן א דאָבל רום פּאַסיק פאַר א קאַפּל אין א שיינער היים. טעלעפאָן זיך ווענדן אין 88 ראַבינסאָן סטריט.

רום, אָדער רום און באָרד פאַר א פאַר־הייראַט קאַפּל אָדער פאַר א באָי אָדער מיידל, אין א אָנשטענדיקער היים. זיך ווענדן אין 331 מאַניטאָבאַ עוועניו. טעלעפאָן 53 939.

:: צו פאַרקויפן ::
FOR SALE

קאָטעדזש האַלב אומזיסט

מאָדערנער קאָטעדזש, 6 רומס אונ־טען און 2 רומס אויבן, פּוירנעס, באָד, גרויסער ביסמענט, אויף בראַוס עוו. לעבן מיין סטר., פּרייז $1,900, מיט $600 קעש.

7 רום פולי מאָדערן הויז אויף סט. דזשאָנס עוו., בעסטער צושטאַנד, שיינער לאָט, זייער ביליק מיט גרינגע קעש פּיימענט.

6 רום פולי מאָדערן הויז אויף סעל־קירק עוו., נאָענט צו מיין סטריט. פּרייז $2,800. א באַרגען.

אויב איר ווילט א הויז, זעט

ת. פּערלמאַן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 Main St. Phone 51 000

אַרבעטער פאַרלאַנגט
HELP WANTED

פאַרלאַנגט סיילסלייט וועלכע ריידן אידיש, פּויליש אָדער רוסיש, צו רע־פּרעזענטירן א גרויסע קוילן קאָמפּאַני צו פאַרקויפן דירעקט צום קאָנסומער. גוטע פאַרדינסטן פאַרזיכערט. ווענדן אין 801 סאָמערסעט בלאָק.

מיר דאַרפן פינף יונגע מענשן פון גוטן אויסזעען און גוטן כאַראַקטער, מוזן קאָנען ריידן ענגליש און אויב זיי האָבן ניט מורא פאַר שווערער אַרבעט קאָנען זיי האָבן א גוטע שטעלע. זיך ווענדן צו

גענזער און זין
307 פּאָרטעדזש עוועניו

א יונגע פרוי וועלכע האָט דירעקטע קענוועסינג עקספּיריענס און וועלכע וויל מאַכן דערפאָלג, פאַר א גוט באַ־צאָלטער פּראָפּאָזישאָן, זאָל טעלעפאָ־נירן 56 761.

פּעני קאַפעטעריע א גרויסער דערפאָלג

ניו־יאָרק, דעצ. 31. — א סענט א געריכט און א מאָלצייט פון פינף געריכטן פאַר א ניקל איז דאָ סער־ווירט געוואָרן פון דינסטאָג אָן אין דער "פּעני קאַפעטעריע", געגרינדעט פון בערנאַרד מעקפאַדען, אַרויסגע־בער, כדי אַרויסצוהעלפן די אַרבעטס־לאָזע.

א ריזיקער עולם האָט אָנגעפילט די קאַפעטעריע, און דעם ערשטן טאָג פון איר גרינדונג האָט זי סערווירט 200 - 4 מאָלציטן.

מר. מעקפאַדען זאָגט, אַז די קאַפּע־טעריע וועט באַצאָלן פאַר זיך. אין 1902, זאָגט ער, האָט ער אויך גע־האָט געעפנט אַזאַ קאַפעטעריע, און כאָטש אַלע האָבן אים געזאָגט אַז ער וועט גיין געבראָכן, האָט די קאַפעטע־ריע נאָך צום סוף געמאַכט א הונ־דערט דאָלאַר פּראָפיט.

לייענט "דאָס אידישע וואָרט" — אייער איינענע צייטונג, געדרוקט אין אונ־זער איינענער שפּראַך, פאַר אונזערע איינענע אינטערעסן. פאַרשפּרייט אין אַלע אידישע היימען פון וויניפּעג און מערב קאַנאַדע

קאָנט איר אינוועסטן $25,000?

א געלעגנהייט צו איבערנעמען אן אַלטע גוטע האָלסייל ביזנעס מיט גרויסע אויסזיכטן פאַר אַנטוויקלונג. פאַבריצירט און פאַר־קויפט באַקאַנטע פּראָדוקטן — כמעט אָן קאָנקורענץ — אין גאַנץ קאַנאַדע. אייגנטימער געשטאָרבן. איך בין גרייט איבער־נעמען, מוז אָבער האָבן א פּאַרטנער מיט $25,000 — אַקטיוו אָדער ניט. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באָקס 5001.